

HAPPYバス 2月のお誕生日のお友達を紹介します。



和合

小島 羽乃ちゃん 3歳

3歳のお誕生日おめでとう♡
これからも元気いっぱい
ニコニコ笑顔で
過ごしてね♡



北山台

森 希奈ちゃん 1歳

1歳のお誕生日おめでとう♡
いつもありがとう♡
笑顔いっぱいのきなちゃんが
大好きだよ



北山台

伊藤 謙真くん 4歳

笑顔が素敵な謙真!
弟大好き!お友だち大好き!
これからも元気いっぱい
遊ぼうねっ!



白土

若松 颯大くん 1歳

1歳おめでとう!
ねえねと2人、
ニコニコして遊ぶ姿は、
パパママの元気の源です!



傍示本

河西 佑芽ちゃん 2歳

Happy Birthday★
これからも沢山食べて
元気いっぱい
大きくなってね!



傍示本

村田 哲くん 2歳

2歳おめでとう♡
お兄ちゃんと仲良く、
大きくなってね!



兵庫

齋藤愛蓮くん 2歳

これからも楽しいことを
たくさん一緒にしようね!
元気に育ってくれて
ありがとう!

掲載する お子さんを募集中!

- 保護者とお子さんの氏名(よみ) ●生年月日 ●住所、郵便番号 ●電話番号 ●コメント(40文字以内)
- お子さんの画像データまたは写真を広報広聴係へメール tgo-jinji@town.aichi-togo.lg.jpまたは窓口へ。

※応募者多数の場合は先着順となります。

申込締切日

4月生まれ:2月10日(木) 5月生まれ:3月10日(木)



外国語情報コーナー



USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

所得税および復興特別所得税の確定申告

FINAL TAX RETURN: There will NOT be consultations for Final Tax Return procedures in the Town Hall this year, except for limited occasions such as 75 or older age. Online filing is encouraged using the e-tax system run by the National Tax Agency. Search "INCOME TAX GUIDE" for a manual from the NTA website. If you use your smartphone and MY NUMBER card, the procedures will be quick and convenient (although the site is in Japanese, machine translation may help you). For inquiries by phone, please call English guide: 052-971-2059 (Nagoya Regional Taxation Bureau). If you need face-to-face consultation, it is available at 5th floor, Denki Bunka Kaikan, Nagoya, 2 min. walking from Fushimi station (there is no parking). Period: Weekdays Feb 16 (Wed) - Mar 15 (Tue) and Sundays on Feb 20 & 27, from 9:15 am to 5:00 pm. Please note that you will need an appointment via LINE app or a numbered admission ticket that you can get at the site (the number of ticket is limited). Contact: Showa Tax Office (zeimu-sho) at 052-881-8171 (or the number above for English).

DECLARAÇÃO FINAL DO IMPOSTO DE RENDA "KAKUTEI SHINKOKU": NÃO haverá atendimento na prefeitura este ano, exceto para pessoas acima de 75 anos de idade. A Agência Tributária Nacional incentiva a declaração online (e-tax), pesquise no "GUIA DO IMPOSTO DE RENDA" um manual do site da NTA. Se você usar seu smartphone e o cartão MY NUMBER, os procedimentos serão rápidos (embora o site seja em japonês, a tradução automática pode ajudá-lo). Para consultas por telefone, ligue para o guia em inglês: 052-971-2059 (Nagoya Regional Taxation Bureau). Se precisar de uma consulta pessoalmente, será possível no 5º andar do Denki Bunka Kaikan de Nagoya, 2 min. a pé da estação de Fushimi (não tem estacionamento). **Período:** De 16 de fevereiro a 15 de março e dias 20 e 27 de fevereiro (domingo), das 9h15 às 17h. Observe que você precisará de agendamento através do aplicativo LINE. Mais informações na Agência Tributária Nacional Showa (showa zeimu-sho), tel. 052-881-8171.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)